

(Discurso del Excmo. Señor Tatsuya Kabutan. Embajador del Japón. Reunión de Año Nuevo (Shinnenkai) de la CCIPJ. Jueves 21 de enero del 2016)

Es una alegría para mí participar nuevamente, en la reunión del año nuevo de la Cámara de Comercio e Industria Peruano Japonesa que se celebra magníficamente contando la presencia de todos ustedes.

En este año 2016, tendrán lugar las elecciones generales en el mes de abril. Asimismo, el Perú será sede de las reuniones de APEC, estando previsto que en el mes de noviembre se celebre la Cumbre de Líderes. Personalmente, anhelo que el Primer Ministro Abe visite el Perú. Sin duda será un año en el que, mucho más que nunca, el Japón centrará su atención en el Perú.

Como Embajada, concedemos suma importancia al apoyo de las actividades empresariales en el Perú. En el mes de septiembre del año pasado, con el fin de hacer un llamamiento a las autoridades del gobierno peruano sobre los esfuerzos de las empresas japonesas, se llevó a cabo en mi residencia un seminario sobre el aprovechamiento de las tecnologías de la información y comunicación para el mejoramiento de la seguridad ciudadana. En el presente año, los días 14 y 15 de enero, el Ministerio de Asuntos Internos y Comunicaciones del Japón realizó un Seminario Internacional sobre TDT y TIC, que contó con la participación de importantes empresas japonesas. Para el mes de febrero, el Ministerio de Tierra, Infraestructura, Transporte y Turismo del Japón está organizando un seminario sobre la industria constructora. Y así continuaremos trabajando para que todos los peruanos puedan beneficiarse de la sobresaliente tecnología japonesa.

Asimismo, hemos efectuado mejoras en la página web de nuestra embajada, con la finalidad de ofrecer al público interesado una mayor cobertura sobre nuestros eventos y actividades. Esta información también la publicamos en español, y la sincronizamos con nuestra página de Facebook. Aunque me causa un poco de vergüenza, porque mis discursos también son publicados. Me alegraría si pudiesen darles un vistazo.

Considero que la Cámara de Comercio e Industria Peruano Japonesa representa el conjunto de todos ustedes, empresarios que aman el Perú y el Japón. Confío en que ustedes, como una locomotora continuarán llevando la delantera en la labor de estrechar aún más las relaciones en el ámbito empresarial entre el Perú y el Japón.

Al finalizar mis palabras, deseo mucha prosperidad, éxitos y progreso a la Cámara y a todos y cada uno de sus miembros.

Muchas gracias.

.....

新年あけましておめでとうございます。

本年も多くの皆様のご出席のもと、日秘商工会議所の新年会が盛大に開催されることを嬉しく思います。

今年2016年は、4月にはペルーで国政選挙があります。また、APEC会合が当地で開催され、11月には首脳会合が予定されております。私としては、安倍首相がペルーを訪問されることを期待しています。

日本がこれまで以上にペルーに注目する年になるでしょう。

当館としては、当地における企業活動の支援を重視しております。昨年9月に日系進出企業の取組を積極的に当地政府関係者へアピールすべく公邸を利用しICTを治安改善に利用することをテーマとしたセミナーを開催いたしました。本年1月14日・15日には日本の総務省が地デジICTのセミナーを開き、多くの日本企業も参加しました。2月には、日本の国交省による建設業に係るセミナーを準備しております。日本が持つ優れた技術をペルーの皆様に活用していただけるように今後も努力するつもりです。

また、当館ホームページを改善し、当館として様々な活動を最大限皆様に伝えることができるようにしております。スペイン語でも掲載し、更に Facebook とも連動させています。恥ずかしながら私の挨拶も上げています。ご覧いただければ幸いです。

日秘商工会議所は、日本とペルーを愛する企業、皆様の集まりだと思えます。ペルーと日本が経済面でより一層緊密な関係となりますよう牽引役を果たされることを期待します。日秘商工会議所と会員企業の益々の繁栄、会員皆様方のご発展を祈念し、私の御挨拶といたします。

ありがとうございました。